

Salmo 103

1 Τῷ [Δαυΐδ](#). [εὐλόγει](#), ἡ [ψυχή](#) μου,
1 Ao David. Bendize, a alma minha,

τὸν [Κύριον καί](#), [πάντα](#) τὰ ἐντός μου,
ao Senhor, e todas as em mim

τὸ [ὄνομα](#) τὸ [ἅγιον](#) αὐτοῦ 2 [εὐλόγει](#),
ao nome o santo dele. 2 Bendize,

ἡ [ψυχή](#) μου, τὸν [Κύριον καί](#) [μὴ](#)
ó minha alma, ao Senhor, e não

ἐπιλανθάνου [πάσας](#) τὰς
te esqueças de todas as

ἀνταποδόσεις αὐτοῦ 3 τὸν
recompensas dele: 3 o

εὐίλατεύοντα [πάσας](#) τὰς [ἀνομίας](#)
que bem divide todas as sem leis

σου, τὸν ἰώμενον [πάσας](#) τὰς [νόσους](#)
tuas, o que cura todas as doenças

σου 4 τὸν λυτρούμενον [ἐκ](#) [φθορᾶς](#)
tuas, 4 o que redime de corrupção

τὴν [ζωήν](#) σου, τὸν στεφανοῦντά σε [ἐν](#)
a vida tua, o que coroa te com

[ἐλέει](#) [καὶ](#) οἰκτιρμοῖς 5 τὸν
misericórdia e compaixão, 5 o

ἐμπιπλῶντα [ἐν](#) [ἀγαθοῖς](#) τὴν [ἐπιθυμίαν](#)
que enche com bens o desejo

σου, ἀνακαινισθήσεται [ὥς](#) [ἀετοῦ](#)
teu; será renovado como da águia

ἡ [νεότης](#) σου. 6 [ποιῶν](#)
a juventude tua. 6 Que faz

ἐλεημοσύνας ὁ [Κύριος καὶ](#) [κρῖμα](#)
misericórdias o Senhor e juízo

[πᾶσι](#) τοῖς ἀδικουμένοις.
a todos os que são injustiçados.

7 ἐγνώρισε τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ τῷ
7 Fez conhecer os caminhos dele ao

Μωυσῇ, τοῖς υἱοῖς Ἰσραὴλ τὰ
Moisés, aos filhos de Israel as

θελήματα αὐτοῦ. 8 οἰκτίρμων καὶ
vontades dele. 8 Compassivo e

ἐλεήμων ὁ Κύριος, μακρόθυμος
misericordioso o Senhor, longânimo

καὶ πολυέλεος 9 οὐκ εἰς
e de muita misericórdia. 9 Não a

τέλος ὀργισθήσεται, οὐδὲ εἰς τὸν
fim será indignado, nem à

αἰῶνα μηνιεῖ 10 οὐ κατὰ
sempre guardará rancor. 10 Não como

τὰς ἀνομίας ἡμῶν ἐποίησεν ἡμῖν,
as sem leis nossas fez a nós,

οὐδὲ κατὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν
nem como as transgressões nossas

ἀνταπέδωκεν ἡμῖν, 11 ὅτι κατὰ τὸ
retribuiu a nós. 11 Porque como a

ὕψος τοῦ οὐρανοῦ ἀπὸ τῆς γῆς
altura do céu da terra,

ἐκραταίωσε Κύριος τὸ ἔλεος
fortaleceu Senhor a misericórdia

αὐτοῦ ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν
dele sobre os que temem a ele.

12 καθόσον ἀπέχουσιν ἀνατολαὶ
12 Como igual possuem oriente

ἀπὸ δυσμῶν, ἐμάκρυνεν ἀφ' ἡμῶν τὰς
de ocidente, distanciou de nós as

ἀνομίας ἡμῶν. 13 καθὼς οἰκτεῖρει
sem leis nossas. 13 Como se compadece

πατήρ υιούς, ὠκτείρησε
pai dos filhos, compadeceu-se

Κύριος τοὺς φοβουμένους αὐτόν,
Senhor aos que temem a ele.

14 ὅτι αὐτὸς ἔγνω τὸ πλάσμα
14 Porque ele conheceu a formação

ἡμῶν, ἐμνήσθη ὅτι χοῦς ἐσμεν.
nossa; lembrou-se que pó somos.

15 ἄνθρωπος, ὥσει χόρτος αἱ ἡμέραι
15 Homem, como erva os dias

αὐτοῦ ὥσει ἄνθος τοῦ ἀγροῦ, οὕτως
dele; como flor do campo, assim

ἐξανθήσει 16 ὅτι πνεῦμα διήλθεν
florescerá. 16 Porque vento passou

ἐν αὐτῷ, καὶ οὐχ ὑπάρξει καὶ οὐκ
nele e não possuirá, e não

ἐπιγνώσεται ἔτι τὸν τόπον αὐτοῦ.
conhecerá mais o lugar dele.

17 τὸ δὲ ἔλεος τοῦ Κυρίου
17 A mas misericórdia do Senhor

ἀπὸ τοῦ αἰῶνος καὶ ἕως τοῦ αἰῶνος
da era e até da era

ἐπὶ τοὺς φοβουμένους αὐτόν, καὶ ἡ
sobre os que temem a ele, e a

δικαιοσύνη αὐτοῦ ἐπὶ υἱοῖς
justiça dele sobre filhos

υἱῶν 18 τοῖς φυλάσσουσι τὴν
dos filhos, 18 aos que guardam o

διαθήκην αὐτοῦ καὶ μεμνημένοις
pacto dele, e lembram-se

τῶν ἐντολῶν αὐτοῦ τοῦ ποιῆσαι
dos mandamentos dele do cumprir

αὐτάς. 19 Κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ
a eles. 19 Senhor no céu

ἡτοίμασε τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἡ
preparou o trono dele, e o

βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει.
reino dele a todos domina.

20 εὐλογεῖτε τὸν Κύριον, πάντες οἱ
20 Bendizei ao Senhor, todos os

ἄγγελοι αὐτοῦ, δυνατοὶ ισχυῖ
anjos dele, poderosos em força,

ποιοῦντες τὸν λόγον αὐτοῦ τοῦ
que fazem a palavra dele, do

ἀκοῦσαι τῆς φωνῆς τῶν λόγων
ouvir a voz das palavras

αὐτοῦ. 21 εὐλογεῖτε τὸν Κύριον,
dele. 21 Bendizei ao Senhor,

πᾶσαι αἱ δυνάμεις αὐτοῦ, λειτουργοὶ
todos os exércitos dele, ministros

αὐτοῦ ποιοῦντες τὸ θέλημα αὐτοῦ
dele, que fazem a vontade dele.

22 εὐλογεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ
22 Bendizei ao Senhor, todas as

ἔργα αὐτοῦ, ἐν παντὶ τόπῳ τῆς
obras dele, em todo lugar do

δεσποτείας αὐτοῦ εὐλόγει, ἡ ψυχὴ
domínio dele. Bendize, a alma

μου, τὸν Κύριον.
minha, ao Senhor.